



日 口 交 流

発行: 特定非営利活動法人日口交流協会

E-mail: nichiro@nichiro.org

Home Page: <http://www.nichiro.org>

〒106-0041 東京都港区麻布台3-4-14

麻布台マンション401号

Tel: 03 (5563) 0626 Fax: 03 (5563) 0752



キルギスの心、料理も体験

角田 涼子

5月28日(土)日本の家庭料理の講習会に参加しました。主に日本人とロシア人30人くらい、小学生の子供達も参加していました。私の調理台は、ロシア人男性、キルギス人ご夫婦、ロシア語堪能な日本人女性、私の5人。これが、私にとってキルギス人との初めての出会いでした。

キルギス人のご主人スハンさんは、明るく、エネルギーで優しさあふれる方です。長野県の信州大学を卒業し、日本に来て長いので、日本語がとても上手です。奥様アイジャマルさんは、優しく、チャーミングな方です。3年前に来日し、まだ日本語で考えている事を話せないと、ご本人は言っていました。日常会話は十分に話せます。食材や調理法を日本語で何と言うのか、積極的に質問していました。

スハンさんは大学時代の話をして下さいました。信州大学に初めて行った時、通りがかりの女子学生に道を尋ねると、大学まで一緒に歩いて道案内してくれたとか、蕎麦や馬刺等おいしい食べ物がたくさんあるとか、自然が多くて空気がきれいとか、長野愛あふれる話ばかりです。長野県は第2のふるさとです、と力強く言っていました。

料理が出来上がり、皆でテーブルにつくと、今度はキルギスの自然、食事、街の様子を魅力的に話してくれました。キルギスでは、じゃがいもはキログラム単位で販売され、一度に大量に買うので、日本のスーパーで個売りされ、2~3個ずつ買うのを見て笑っちゃったそうです。

一つの民族の中で、魚が好きな人々は日本へ、肉の好きな人々はキルギスへ行ったという、遠く離れた2つの国民の顔が似ている理由として伝わる言い伝えについても、話して下さいました。

スハンさんは、色々な人に何度同じ質問をされても、面倒な顔一つせず、何度でも同じ話をしてくれます。キルギスのことを知って欲しいと、強く思っているように感じました。

素敵なお二人に出会い、私の中でキルギスはとても素敵な国になりました。

いつかキルギス料理も食べてみたいと話していたら、本当にその機会を作ってくれました。7月2日(土)キルギスの家庭料理講習会、先生は奥様アイジャマルさんです。小学生



の娘さんもお手伝いに来てくれました。

料理は、ラグマン(肉野菜入り麺)、リピーシキ(平丸パン)、チョーシシン イズィーク(トマトのなす巻き)の3種類です。ラグマンは、肉、野菜、トマトピューレを炒め煮し、塩コショウで味付け、中華麺を加えた煮込みうどんのようです。リピーシキは、

小麦粉にイーストを加えたシンプルなパンですが、平たく丸い形が特徴的です。焼きたてにキルギスのハチミツを付けて食べると最高です。チョーシシン イズィークは、薄切りにして、油で焼いたナスでトマトとマヨネーズソースを巻いた、華やかな前菜のような料理です。どれもシンプルな味付けで、毎日食べられるような優しい味です。キルギス料理は初めてですが、初めて食べたとは思えない馴染み深い味でした。

娘さんは、アイジャマルさんと一緒に3年前に来日したそうですが、日本語がとても上手です。料理中、私分からない所があると「お母さんに聞いてきます!」と何度も聞きに行き、日本語で説明してくれます。洗い物が出る度に「やります!」と洗ってくれます。「今度は私が洗うよ」と言っても「いつも家で寝てばかりだから」と、また洗ってくれるのです。とても気配り上手で、びっくりしました。

食事の時にはアイジャマルさん手作りのハチミツケーキもいただきました。キルギスのハチミツ入りクリームとスポンジが何層にもなった手の込んだ美しいケーキで、とても美味しかったです。

食事しながら、スハンさんはキルギスと日本との歴史的なつながりについて話し、経済的、文化的、また人材の交流を拡げていきたいと語っていました。優しく、強く、美しい国キルギスの今後に、とても興味が湧いてきました。

お願い

NPO日口交流協会では、ロシアでの日本の伝統文化などの紹介、国内でのロシア関連の学習会、ロシア人とのイベント交流など幅広い活動を続けています。これらの活動を一層推進させるために皆様からのご寄付をお願い申し上げます。一口千円からいくらでも結構です。

岩橋和治氏、野口久美子氏、内堀學氏にご協力いただきました。ありがとうございます。

振込先: 郵便口座00160-9-66486、加入者: 日口交流協会

連絡先: 日口交流協会事務局E-Mail: nichiro@nichiro.org

Tel: 03-5563-0626 Fax: 03-5563-0752

お知らせ

●新設ロシア語講座「ロシア語の泉」(3)

日時: 2022年9月4日、18日、10月2日(日) 13:30~16:00

講師: スニトコ・タチャーナ先生

会費: 会員7,000円、一般8,000円(3回分)

会場: 田町リーブラ(変更もありますので、お申込みいただいた際にお知らせいたします。)